



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Big Horn Oil Co LLC
C/O Blankinship, Frank
P O Box 754
Baker City, OR 97814

NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

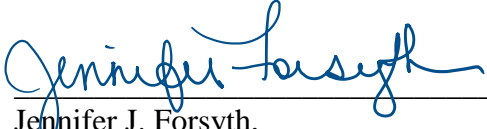
The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$8,213.94 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: The Big Horn Oil Co., LLC
Account # 338
Map # 18S4703CA
Tax Lot # 7200
Code Area 1

Land in the CITY OF ONTARIO, Malheur County, Oregon, according to Wilson's Supplemental Plat thereof, as follows: In Block 152: Lots 8 thru 13, inclusive. ALSO, that portion of the North 1/2 of vacated N.E. 5th Ave., lying South and coincident with Lots 10 thru 13, Block 152, City of Ontario, Malheur County as vacated by Ordinance No. 1893, recorded June 15, 1978, INstrument No. 78-47241, official records.


Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$8,213.94 ON PROPERTY AT 43 NE 5TH AVE, ONTARIO, OR 97914 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT

WWW.OSBAR.ORG. FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO WWW.OREGONLAWHELP.ORG.

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫 (<https://unlaimed.oregon.gov>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wúrén rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://unlaimed.oregon.gov>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov).

ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구 재산 프로그램(<https://unlaimed.oregon.gov>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihaui jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://unlaimed.oregon.gov>)eul chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Ponce, Richard & Josie H
P O Box 454
Ontario, OR 97914

NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$7,924.23 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Ponce, Richard & Josie H
Account # 3038
Map # 18S4710BA
Tax Lot # 9200
Code Area 1
Land in the ORIGINAL TOWNSITE, City of
Ontario, Malheur County, Oregon, according to
the official plat thereof, as follows: In Block
79: Lots 6 and 7

Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$7,924.23 ON PROPERTY AT 458 SE 2ND ST, ONTARIO, OR 94914 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẮN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wú rén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihau jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Ponce, Richard & Josie H
458 SE 2nd St.
Ontario, OR 97914

NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$7,924.23 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Ponce, Richard & Josie H
Account # 3038
Map # 18S4710BA
Tax Lot # 9200
Code Area 1
Land in the ORIGINAL TOWNSITE, City of
Ontario, Malheur County, Oregon, according to
the official plat thereof, as follows: In Block
79: Lots 6 and 7

Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$7,924.23 ON PROPERTY AT 458 SE 2ND ST, ONTARIO, OR 94914 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wúrén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihau jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Current Resident
458 SE 2nd St.
Ontario, OR 97914

NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$7,924.23 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner:Ponce, Richard & Josie H
Account # 3038
Map # 18S4710BA
Tax Lot # 9200
Code Area 1
Land in the ORIGINAL TOWNSITE, City of
Ontario, Malheur County, Oregon, according to
the official plat thereof, as follows: In Block
79: Lots 6 and 7

Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$7,924.23 ON PROPERTY AT 458 SE 2ND ST, ONTARIO, OR 94914 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wú rén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihau jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Ponce, Alfredo
745 SE 3rd St.
Ontario, OR 97914

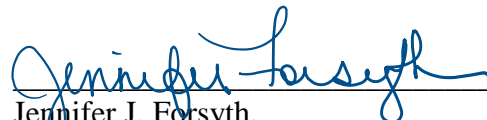
NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$7,924.23 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Ponce, Richard & Josie H
Account # 3038
Map # 18S4710BA
Tax Lot # 9200
Code Area 1
Land in the ORIGINAL TOWNSITE, City of
Ontario, Malheur County, Oregon, according to
the official plat thereof, as follows: In Block
79: Lots 6 and 7


Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$7,924.23 ON PROPERTY AT 458 SE 2ND ST, ONTARIO, OR 94914 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wú rén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihau jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Ohm, George
P O Box 42
Cedarville, CA 96104

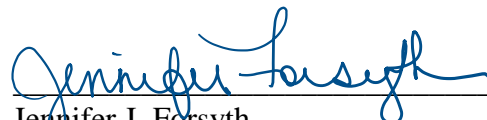
NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$214.64 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Ohm, George
Account # 5704
Map # 15S4224CB
Tax Lot # 401
Code Area 9
Land in TOWNSITE OF BROGAN, Malheur
County, Oregon, according to the Official Plat
thereof, as follows: In Block 9: Lot 9


Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$214.64 ON PROPERTY AT BARE GROUND MAP 15S4224CB TAX LOT 401 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wúrén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).
ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihai jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Ohm, George
P O Box 42
Cedarville, CA 96104

NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

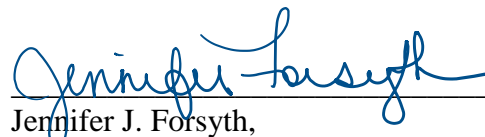
The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$239.74 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Ohm, George
Account # 12225
Map # 32S4131
Tax Lot # 300
Code Area 39

Land in Malheur County, Oregon, as follows:
In Twp. 32 S., R 41 E., W.M: Section 31: The
N1/2 S1/2 of Lot 4 EXCEPTING AND
RESERVING TO Pacific Land and Livestock
Company, Inc., all oil, gas and other minerals
with right of ingress or egress perpetually.


Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$239.74 ON PROPERTY AT BARE GROUND MAP 32S4131 TAX LOT 300 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫

(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wú rén rèn lǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔ dé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ЕТО UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihaui jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Spell Conrad, Gertrude
1036 W Arlington St.
Martinez, CA 94553

NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$220.59 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Conrad, Gertrude Spell

Account # 12138

Map # 32S4103

Tax Lot # 1300

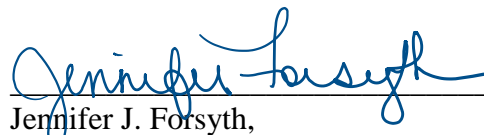
Code Area 39

Land in Malheur County, Oregon, as follows:

In Twp. 32 S., R 41 E., W.M: Section 3: SW

1/4 SW1/4 SE1/4 EXCEPTING AND

RESERVING TO Pacific Land and Livestock
Company, Inc., all oil, gas and other minerals,
with right of ingress and egress perpetually.


Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$220.59 ON PROPERTY AT BARE GROUND MAP 32S4103 TAX LOT 1300 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫

(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wú rén rèn lǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔ dé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ЕТО UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihaui jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Pinkerton, Thomas Howard
4749 Denny Ave., #10
Toluca Lake, CA 91602

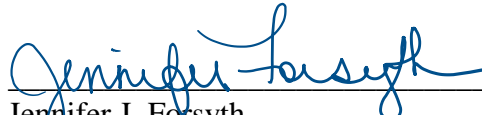
NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$230.16 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Pinkerton, Thomas Howard
Account # 5710
Map # 15S4224CB
Tax Lot # 407
Code Area 9
Land in TOWNSITE OF BROGAN, Malheur
County, Oregon, according to the Official Plat
therof, as follows: In Block 9: Lots 12 & 13.


Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$230.16 ON PROPERTY AT BARE GROUND MAP 15S4224CB TAX LOT 407 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNCLAIMED.OREGON.GOV](https://unclaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNCLAIMED.OREGON.GOV](https://unclaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wúrén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).
ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihai jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Horgan, Dr. Mary A.
C/O Wilhelm, Eugene E.
1656 Poppy Circle
Lakeland, FL 33803

NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$280.17 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Horgan, Dr Mary A

Account # 11992

Map # 31S41

Tax Lot # 19500

Code Area 39

Land in Malheur County, Oregon, as follows:

In Twp. 31 S., R. 41 E., W.M.: Sec. 31: N1/2

SE1/4 SE1/4

Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$280.17 ON PROPERTY AT BARE GROUND MAP 31S41 TAX LOT 19500 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://unlaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wúrén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ETO UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihau jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.



MALHEUR COUNTY

251 B Street West
Vale, Oregon 97918

September 24, 2025

Doyle, Carole A.
2060 Newport Blvd., #1
Costa Mesa, CA 92627

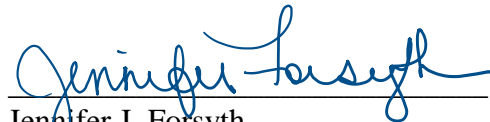
NOTICE: END OF REDEMPTION PERIOD

The law (ORS 312.125) requires that you be notified, by both certified and regular mail, that the redemption period of the below-described property will expire on **December 31, 2025**.

Unless redeemed before the above date, this property will be deeded immediately to Malheur County. The redemption period is two (2) years after the general judgment, given on October 10, 2022 (ORS 312.120, HB 4056).

The taxes and fees in the amount of \$357.61 are calculated with interest through the redemption period of December 31, 2025. For information on the exact payoff to redeem the property, please call the Tax Office at (541) 473-5165.

Owner: Doyle, Carole A
Account # 12142
Map # 32S4105
Tax Lot # 300
Code Area 39
Land in Burns Junction, Malheur County,
Oregon, as follows: In Twp. 32 S., R. 41 E.,
W.M.: Section 5: NW1/4 NW1/4 being Lot 4.


Jennifer J. Forsyth,
Malheur County Tax Collector

WARNING: THERE ARE UNPAID TAXES AND FEES IN THE AMOUNT OF \$357.61 ON PROPERTY AT BARE GROUND MAP 32S4105 TAX LOT 300 WHICH YOU MAY OWN OR HAVE A LEGAL INTEREST IN. THE PROPERTY WILL BE DEEDED TO THE COUNTY AND YOUR INTEREST WILL BE TERMINATED UNLESS THE BACK TAXES AND FEES ARE PAID. THE REDEMPTION PERIOD TO PAY THE BACK TAXES AND FEES AND RETAIN YOUR PROPERTY ENDS ON DECEMBER 31, 2025. TO MAKE PAYMENT, OR TO RECEIVE FURTHER INFORMATION ABOUT PAYMENT, CONTACT MALHEUR COUNTY TAX COLLECTOR IMMEDIATELY AT 251 B ST W STE. 14, VALE, OR 97918, OR CALL 541-473-5165.

IF THE PROPERTY IS DEEDED TO THE COUNTY AS A WAY OF COLLECTING THE BACK TAXES AND FEES OWED, AND THE PROPERTY IS WORTH MORE THAN YOU OWE, YOU ARE ENTITLED TO A RETURN OF MONEY FROM THE COUNTY. IN ORDER TO RECEIVE A NOTICE OF A POTENTIAL SURPLUS FROM THE COUNTY, PLEASE PROVIDE THE COUNTY WITH NOTICE OF A CURRENT ADDRESS, AND UPDATE THAT ADDRESS IF YOU MOVE.

THERE ARE GOVERNMENT AGENCIES AND NONPROFIT ORGANIZATIONS THAT CAN GIVE YOU INFORMATION ABOUT FORECLOSURE AND HELP YOU DECIDE WHAT TO DO. FOR GENERAL INFORMATION AT NO COST TO YOU, CONTACT A CERTIFIED HOUSING COUNSELOR. YOU CAN FIND A HOUSING COUNSELOR NEAR YOU AT [HTTPS://WWW.HUD.GOV/STATES/OREGON#HOMEOWNERSHIP](https://www.hud.gov/states/oregon#homeownership). YOU MAY ALSO WANT TO TALK TO A LAWYER. YOU CAN REACH THE OREGON STATE BAR'S LAWYER REFERRAL SERVICE AT 800-452-7636 (TOLL-FREE IN OREGON) OR VISIT THE WEBSITE AT [WWW.OSBAR.ORG](http://www.osbar.org). FREE LEGAL ASSISTANCE MAY ALSO BE AVAILABLE TO INDIVIDUALS WITH LOW INCOMES. FOR MORE INFORMATION AND A DIRECTORY OF LEGAL AID PROGRAMS, GO TO [WWW.OREGONLAWHELP.ORG](http://www.oregonlawhelp.org).

In addition to the Oregon State Bar's Lawyer referral service, Malheur County legal aid is; Oregon Law Center, 35 SE 5th Ave., Ste. #1, Ontario, OR 97914 or call 541-889-3121.

ESTE ES UN AVISO SOBRE DERECHOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON SU PROPIEDAD. CONSULTE EL PROGRAMA DE BIENES NO RECLAMADOS DEL TESORO ESTATAL EN [HTTPS://UNCLAIMED.OREGON.GOV](https://unclaimed.oregon.gov) PARA OBTENER UNA TRADUCCIÓN DEL AVISO.

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN QUAN TRỌNG LIÊN QUAN ĐẾN TÀI SẢN CỦA BẠN. VUI LÒNG THAM KHẢO CHƯƠNG TRÌNH TÀI SẢN VÔ NHỊ CỦA BỘ KHO BANG TẠI [HTTPS://UNCLAIMED.OREGON.GOV](https://unclaimed.oregon.gov) ĐỂ BIẾT BẢN DỊCH CỦA THÔNG BÁO.

這是一份關於您財產重要權利的通知。請參閱州財政部無人認領財產計畫
(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) 取得該通知的翻譯。

Zhè shì yī fèn guānyú nín cáichǎn chóng yào quánlì de tōngzhī. Qǐng cānyuè zhōu cáizhèng bù wú rén
rènlǐng cáichǎn jì huà (<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>) qǔdé gāi tōngzhī de fānyì.

ЭТО УВЕДОМЛЕНИЕ О ВАЖНЫХ ПРАВАХ, СВЯЗАННЫХ С ВАШИМ ИМУЩЕСТВОМ. ПЕРЕВОД
УВЕДОМЛЕНИЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ПРОГРАММЕ ПО НЕВОСХИТИТЕЛЬНОМУ ИМУЩЕСТВУ
ГОСУДАРСТВЕННОГО КАЗНАЧЕЙСТВА ПО АДРЕСУ [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

ЕТО UVEDOMLENIYE O VAZHNYKH PRAVAKH, SVYAZANNYKH S VASHIM IMUSHCHESTVOM. PEREVOD
UVEDOMLENIYA MOZHNO POLUCHIT' V PROGRAMME PO NEVOSKHITITEL'NOMU IMUSHCHESTVU
GOSUDARSTVENNOGO KAZNACHEYSTVA PO ADRESU [HTTPS://UNLAIMED.OREGON.GOV](https://UNLAIMED.OREGON.GOV).

본 고지는 귀하의 재산과 관련된 중요한 권리에 대한 안내입니다. 본 고지의 번역본은 주 재무부의 미청구
재산 프로그램(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)을 참조하십시오.

bon gojineun gwihaui jaesangwa gwanlyeondoen jung-yohan gwonlie daehan annaeibnida. bon gojiui
beon-yeogbon-eun ju jaemubuui micheong-gu jaesan peulogeulaem(<https://UNLAIMED.OREGON.GOV>)eul
chamjohasibsio.